

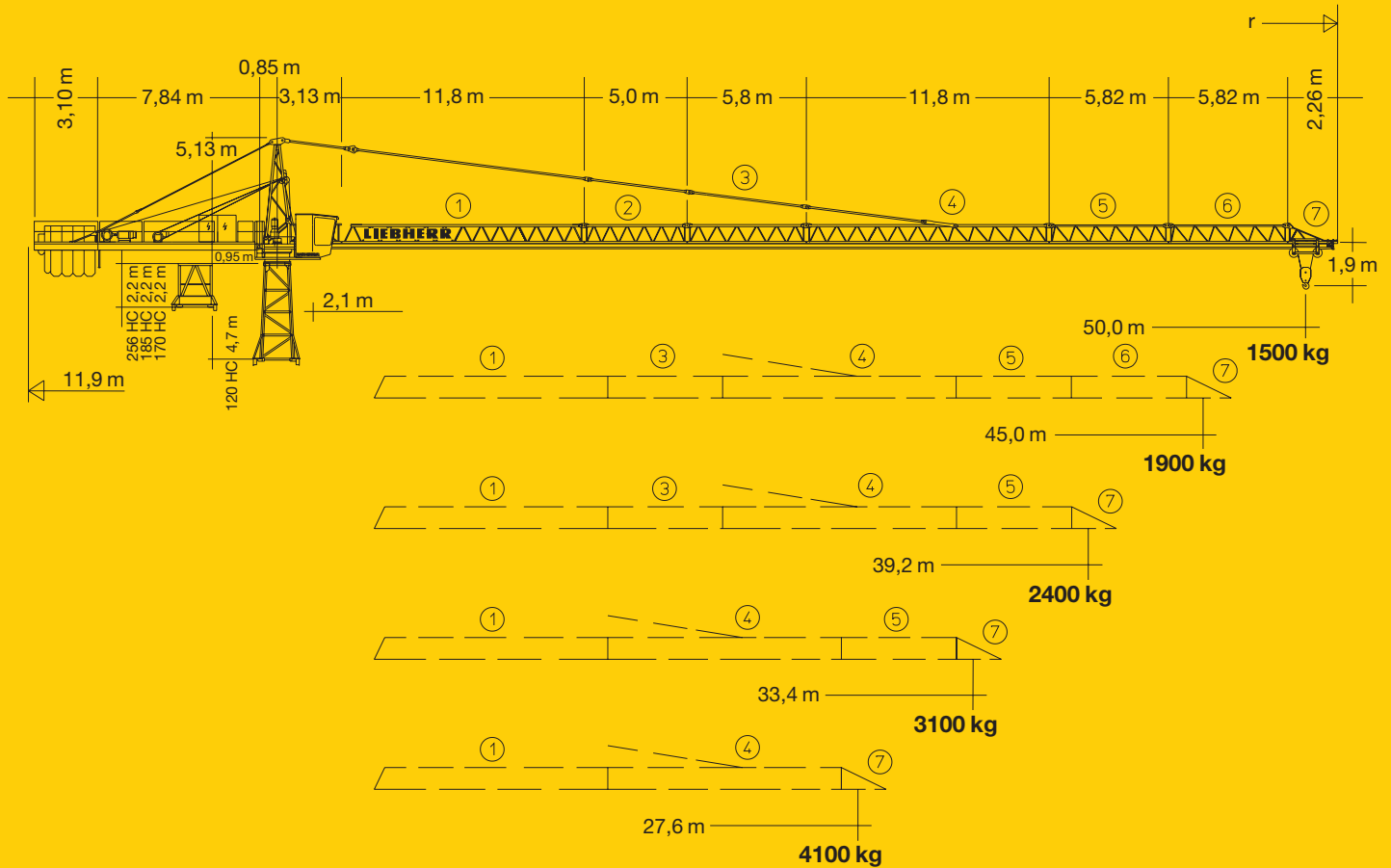
Hubhöhen: siehe Tabellen
 Hoisting heights: s. tables
 Hauteurs sous crochet: v. tableaux
 Alteze di sollevamento: vedi le tabelle
 Altura bajo gancho: ver tablas
 Alturas de elevação: veja-se as tabelas

DIN



Ausladung

Radius / Portée / Sbraccio / Alcances / Alcance



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

120 HC

	120 HC		120 HC		120 HC		120 HC	
14	50,0*	49,5*	45,7*	2) 4,6 m 47,2*	47,0*	47,0*	47,0*	
13	47,5	47,0	43,2	44,7	44,5	44,5	44,5	
12	45,0	44,5	40,7	1) 3,8 m 42,2*	42,0	42,0	42,0	
11	42,5	42,0	38,2	39,7	39,5	39,5	39,5	
10	40,0	39,5	35,7	37,2	37,0	37,0	37,0	
9	37,5	37,0	33,2	34,7	34,5	34,5	34,5	
8	35,0	34,5	30,7	32,2	32,0	32,0	32,0	
7	32,5	32,0	28,2	29,7	29,5	29,5	29,5	
6	30,0	29,5	25,7	27,2	27,0	27,0	27,0	
5	27,5	27,0	23,2	24,7	24,5	24,5	24,5	
4	25,0	24,5	20,7	22,2	22,0	22,0	22,0	
3	22,5	22,0	18,2	19,7	19,5	19,5	19,5	
2	20,0	19,5	15,7	17,2	17,0	17,0	17,0	
1	17,5	17,0	13,2	14,7	14,5	14,5	14,5	
0	m 15,0	m 14,5	m 10,7	m 12,2	m 12,0	m 12,0	m 12,0	

--	--	--	--	--	--

* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

Hubhöhe

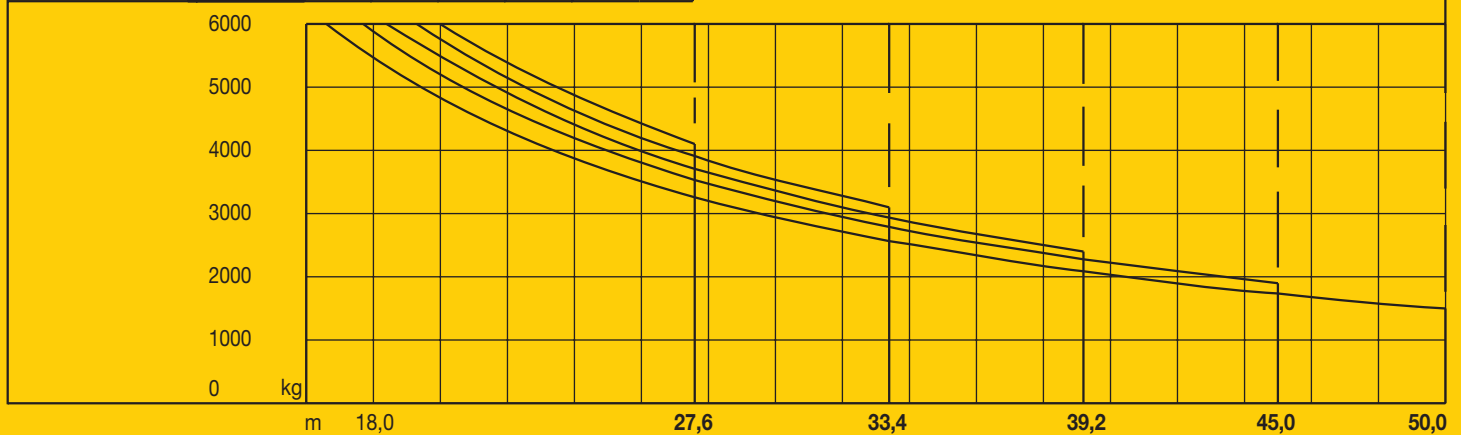
Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

		170 HC		185 HC		256 HC			
12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0		-	-	-	-	-	-	63,7*	-
		-	-	-	-	55,9*	60,6*	59,6	67,1*
		52,5*	-	51,8*	56,4*	51,8	56,5	55,4	62,9
		48,4*	52,5*	47,7	52,3	47,6	52,3	51,3	58,8
		44,2	48,4*	43,5	48,1	43,5	48,2	47,2	54,7
		40,1	44,2	39,4	44,0	39,4	44,1	43,0	50,5
		35,9	40,1	35,3	39,9	35,2	39,9	38,9	46,4
		31,8	35,9	31,1	35,7	31,1	35,8	34,7	42,2
		27,7	31,8	27,0	31,6	26,9	31,6	30,6	38,1
		23,5	27,7	22,8	27,4	22,8	27,5	26,5	34,0
		19,4	23,5	18,7	23,3	18,7	23,4	22,3	29,8
		15,2	19,4	14,6	19,2	14,5	19,2	18,2	25,7
		11,1	15,2	10,4	15,0	10,4	15,1	14,0	21,5

Ausladung und Tragfähigkeit

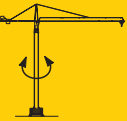

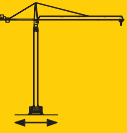



Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga




m	r	m/kg	m/kg												
			18,0	20,0	22,0	24,0	27,6	30,0	33,4	36,0	39,2	42,0	45,0	48,0	50,0
50,0	(r = 51,5)	$\frac{2,4-16,6}{6000}$	5460	4810	4290	3860	3260	2940	2570	2330	2090	1910	1740	1590	1500
45,0	(r = 46,5)	$\frac{2,4-17,7}{6000}$	5900	5200	4640	4180	3530	3190	2790	2540	2280	2080	1900		
39,2	(r = 40,7)	$\frac{2,4-18,4}{6000}$	6000	5450	4870	4390	3710	3350	2940	2670	2400				
33,4	(r = 34,9)	$\frac{2,4-19,3}{6000}$	6000	5740	5130	4620	3910	3540	3100						
27,6	(r = 29,1)	$\frac{2,4-20,0}{6000}$	6000	6000	5370	4840	4100								



Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocità / Velocidades / Velocidades

	U/min. 0,75 sl./min tr./min	6,3 kW
	10,0 / 40,0 / 80,0 m/min	5,0 kW
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW (120 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC) (185 HC, 170 HC)
	kVA	 22,0 kW
		40,0
	kVA	37,5 kW
		54,0

	Stufe / Step / Cran Marcia / Grado Velocidade	kg	m/min
 <p>22,0 / 18,0 / 4,0 kW, KL WIW 220 JX 401</p> <p>60,0 m ↑↓ LS-Trommel</p> <p>3 Lagen Layers Couches strati camadas capas</p>	1	6000 6000 3400	3,9 17,6 35,0
	2	3000 3000 1700	7,6 35,3 70,0
 <p>37,5 kW, Elmag, WSB WIW 250 JX 401</p> <p>130,0 m ↑↓ LS-Trommel</p> <p>6 Lagen Layers Couches strati camadas capas</p>	1	6000	1,7 / 26,0
	2	3200	3,3 / 50,0
	3	1400	6,9 / 103,0

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de gru Parte superiore della gru / Parte superior grúa Parte superior do guindaste		L (m)	B (m)	H (m)	kg
Pos. Item Ref	Anz. Qty. Qta. Cant. Cant.	Komplettkrankopf / One-piece machine deck / Tête de grue Testa completa della gru Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste		12,00	2,44	2,38	10750
2	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma		4,10	1,35	2,20	710
3	1	Übergangsstück / Adapter section Tronçon de conversation / Spezzzone collegamento / Tramo de adaptación Peça ligadora		120 HC 5,00 170 HC 2,41 185 HC 2,41 256 HC 2,41	2,20 2,50 2,70 2,70	2,30 2,30 2,40 2,40	2540 2750 3170 3170
4	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.		4,15	1,75	2,15	3620
5	1	Turmspitze + Teilabspannung / Tower head section + first suspension bars / Porte-fèche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeza de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem		5,00	1,30	1,00	1125
6	1	Gegenausleger kpl. mit Ballastrahmen / Counter-jib cpl. with ballast frame / Contre-fèche cpl. avec cadre de lest / Contro-freccia con telaio di contrappeso / Conjunto plataforma con bastidor contrapeso / Contra-lança compl. com quadro de contrapeso		L1 11,10 L2 8,20	1,90	2,40	5050
7	1	Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung / Jib heel section + first suspension bars / Pied de fèche + premiers tirants / 1 Elemento freccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem		11,97	1,02	1,06	① 1607
8	1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung / Intermediate jib section + suspension bars / Élément interm. de fèche + tirants / Elementi intermedi braccio + tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantes Peça suplementar de lança + acessórios de ancoragem		5,20 6,00 12,00 6,03 6,03	1,02 1,02 1,02 1,02 1,02	1,06 1,06 1,06 1,04 1,04	② 701 ③ 748 ④ 1400 ⑤ 425 ⑥ 340
9	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head Pointe de fèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma		2,40	1,14	1,50	165
Turm		Tower / Mât / Torre Torre / Torre					
10		Turmstück / Tower section Element de mât / Elemento di torre Torre / Torre		120 HC 2,50 120 HC 5,00 170 HC 4,14 185 HC 4,14 256 HC 4,14	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30	1090 1830 1850 2240 2300
11		Turmstück lang / Long tower section Élément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida		120 HC 10,0	1,80	1,80	3425
12	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		120 HC 6,85 120 HC 10,0 170 HC 9,60 185 HC 8,85 256 HC 8,85 (12,42)	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	2610 3530 4350 4280 4830 (7940)
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acessórios p. subida no edifício					
13	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Peça de guia compl. / Torre de montaje completa		120 HC 6,45 120 HC 9,60 170 HC 9,04 185 HC 8,39 256 HC 8,39	2,10 2,10 2,31 2,80 2,80	2,42 2,42 2,28 2,50 2,50	2660 4410 4750 4070 4070
14	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado		120 HC 2,87 170 HC 2,30 185 HC 2,30 256 HC 2,30	2,12 1,10 1,10 1,10	1,06 1,00 1,00 1,00	1000 1100 1100 1100
Unterwagen		Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste					
15	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz		120 HC 1,38 170 HC 1,46 185 HC 1,46 256 HC 1,63 (1,46)	0,88 0,84 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,87 0,95 (0,87)	900 920 920 1690 (920)
16	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro con grupo de propulsão / Caja rodillo conducido		120 HC 1,17 170 HC 1,15 185 HC 1,15 256 HC 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,87 0,95 (0,87)	860 880 880 1340 (880)
17	1	Tragholm lang / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida		120 HC 7,12 170 HC 7,15 185 HC 9,10 256 HC 9,10 (11,95)	0,78 0,80 0,82 0,80 (0,82)	0,65 0,70 0,74 0,80 (0,80)	950 1070 1350 1650 (2200)
18	2	Tragholm kurz / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta		120 HC 3,45 170 HC 3,45 185 HC 4,41 256 HC 4,45 (5,85)	0,56 0,60 0,62 0,77 (0,65)	0,55 0,70 0,71 0,77 (0,77)	408 500 615 800 (1035)
19	2 + 2	Randträger / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		120 HC 4,02 170 HC 4,08 - 4,30 185 HC 5,48 - 5,46 256 HC 5,46 - 5,40 (7,52 - 7,46)	0,35 0,16 - 0,33 0,11 - 0,17 0,11 - 0,18 (0,1 - 0,17)	0,12 0,11 - 0,14 0,16 - 0,38 0,16 - 0,38 (0,1 - 0,38)	95 80 - 200 118 - 454 175 - 525 (366 - 912)
20	4	Stützholm / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		120 HC 3,78 170 HC 3,53 185 HC 4,23 256 HC 4,14 (6,55)	0,15 0,25 0,17 0,18 (0,22)	0,22 0,17 0,25 0,25 (0,25)	200 240 275 320 (600)
21	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro Peça de torre do chassis		120 HC 3,50 170 HC 3,30 185 HC 3,73 256 HC 3,73 (6,70)	2,06 2,15 2,52 2,62 (2,53)	2,06 2,15 2,52 2,62 (2,53)	1320 2000 1950 2250 (3800)
22	2	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang / Cruciform base with outrigger jacks, long support arm / Châssis en croix avec vérins, longeron long / Base incrociata con aste, longherone lungo / Tramo largo base cruciforme, con husillos Base cruciforme com árvores, travessa comprida		91 EC 4,6 m 7,00 3,8 m 5,90	0,90 0,90	0,90 0,90	3000 2700
23	2	Fundamentkreuz fahrbar, Tragholm lang / Cruciform rail going, long support arm / Châssis en croix roulant, longeron long / Base incrociata mobile, longherone lungo / Brazo soporte largo de base cruciforme para traslación sobre vía Base cruciforme móvel, travessa comprida		91 EC 4,6 m 7,00 3,8 m 5,90	0,90 0,90	0,90 0,90	2800 2500
24	4	Fundamentkreuz fahrbar, Randträger / Cruciform rail going, border support / Châssis en croix roulant, traverse Base incrociata mobile, traversa / Traviesa de base cruciforme / Base cruciforme móvel, apoio de bordo (Fahrwerke wie Pos. 15 und 16) / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16)		91 EC 4,6 m 3,90 3,8 m 3,00	0,60 0,60	0,20 0,20	185 155
25	1	Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios		120 HC 2,00 170 HC 185 HC 256 HC	1,00	1,00	2000

*() Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m.

121 P -3071 H1 B3 DIN 15018 •BGL 2125-0090 •05.99 / 6

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modificação da construação! / ¡Sujeto a modificaciones!